**Comisiwn peilot ar raddfa fach ar gyfer Celfyddyd Awyr Agored yn y Gymraeg**

Mae Articulture, ar y cyd â’r Eisteddfod Genedlaethol a Gŵyl Gomedi Machynlleth yn gwahodd artistiaid a chwmnïau celfyddydol o unrhyw ddisgyblaeth yng Nghymru i roi cefnogaeth i greu a chyflawni **gwaith awyr agored newydd** yn y Gymraeg.

**Cefndir**

Ers 2015, mae Articulture a grŵp o sefydliadau a gwyliau blaenllaw yn y byd celfyddydol (Consortiwm Celfyddydau Awyr Agored Cymru) wedi cyd-weithio i gomisiynu a chyflwyno perfformiadau awyr agored a chelfyddyd stryd yn y Gymraeg. Adolygwyd y broses yn 2018 ac er bod gweithiau bob amser yn ddwyieithog neu dim iaith o gwbl, roedd gwaith ond yn y Gymraeg yn cael ei dangynrychioli. Cafodd Articulture arian a dod o hyd i bartneriaid i gynnig comisiynau peilot strategol ar gyfer gweithiau bach er mwyn mynd i’r afael â hyn gan gychwyn ar broses o ddysgu ar gyfer artistiaid, partneriaid, ni ein hunain a’r sector yn ehangach.

Mae Articulture yn sefydliad creadigol gyda’r bwriad o ddod ag ymarferwyr at ei gilydd i gefnogi creu celfyddyd awyr agored arloesol ac o safon uchel yng Nghymru. www.articulture-wales.co.uk

Bydd yr Eisteddfod Genedlaethol yn cael ei chynnal yn Llanrwst, Conwy o’r 3ydd – 10fed Awst. <https://eisteddfod.wales/2019-eisteddfod>

Mae Gŵyl Gomedi Machynlleth yn cael ei chynnal rhwng 3ydd – 5ed Mai. <https://machcomedyfest.co.uk/the-festival/>

**Amcanion Comisiwn Strategol**

* Cynyddu’r nifer o artistiaid sy’n creu gwaith yn y Gymraeg ar gyfer yr ‘awyr agored’
* Codi proffil gwaith awyr agored yn yr iaith Gymraeg a chefnogi gwyliau a sefydliadau i raglennu’r gwaith yng Nghymru a thu hwnt
* Annog mwy o siaradwyr a dysgwyr Cymraeg i fynd i weld gwaith awyr agored yn y Gymraeg

**Amcanion ar gyfer comisiynu**

* Cyflwyno a datblygu gwaith gan genhedlaeth newydd o artistiaid awyr agored yng Nghymru.
* Cefnogi ac annog artistiaid yng Nghymru sydd heb gael profiad o gelfyddyd awyr agored o’r blaen ond sydd eisiau ennill profiad.
* Gweithio gyda chwmnïau ac artistiaid yng Nghymru sy’n awyddus i arbrofi a datblygu dulliau newydd o weithio.
* Helpu i annog pobl i gydweithio ar gelfyddyd awyr agored newydd, cyffrous sy’n ennyn sylw cynulleidfaoedd rhwng artistiaid yng Nghymru o ddisgyblaethau gwahanol.
* Cefnogi datblygiad a chyflwyno gwaith gydag artistiaid o ddiwydiannau gwahanol ac artistiaid byddar ac anabl yng Nghymru.
* Gweithio fel un cwmni a gydag artistiaid yng Nghymru a hynny mewn ffordd gadarnhaol, agored a chydweithredol gan roi lle i rannu a dysgu yn ystod y broses o ddatblygu a mynd â gwaith ar daith drwy gyfathrebu rheolaidd a gwerthuso parhaus.

Rydym eisiau buddsoddi mewn gwaith sy’n cwrdd â’r agenda hon -

* **Arloesol**

Rydym yn chwilio am waith sy’n ddychmygol ac yn nodedig o ran y cysyniad a’r ffordd y caiff ei gyfleu, gwaith sy’n herio’r syniad o beth all celfyddyd awyr agored yng Nghymru fod ac sy’n gadael ei ôl ar feddyliau'r rhai a ddaw ar ei draws.

* **Atyniadol a Chyfareddol**

Rydym yn chwilio am waith sy’n denu ac yn cynnwys cynulleidfaoedd gan gynnig y cyfle iddynt fynd ar ryw fath o antur - profiad ymdrochol a fydd yn mynd â nhw ar daith.

Rydym yn agored i weithio gydag unrhyw gysyniad neu thema. Mae hyn yn cynnwys ceisiadau sy’n ymateb i thema Cymru 2019 ‘Blwyddyn Darganfod’.

**Cymhwyster a chanllaw**

* Mae Articulture yn bodoli i gefnogi datblygiad gwaith newydd ac uchelgeisiol gan **artistiaid yng Nghymru**; gallwn gefnogi prosiectau sy’n cael eu datblygu ar y cyd ag artistiaid rhyngwladol ond rhaid i **brif bartner y prosiect fod wedi ei leoli yng Nghymru**.
* Rydym yn chwilio am waith o bob disgyblaeth a dosbarth gan gynnwys theatr cerdded o gwmpas, syrcas, digidol, stryd a dawns.
* Rydym yn chwilio am brosiectau bychain lle nad oes angen dim mwy na £3,000 gan y partneriaid.
* Bydd y comisiwn yn perfformio yng Ngŵyl Gomedi Machynlleth ac yn yr Eisteddfod Genedlaethol (dyddiadau uchod). Nodwch os bydd unrhyw un o’r dyddiadau neu leoliadau yn amhosib ar gyfer dangos y gwaith.
* Fel comisiwn peilot, dylai artistiaid fod wedi ymrwymo i chwilio am gyfleoedd i’r gwaith ar ôl bod ar daith yn y ddau ddigwyddiad a chyfrannu tuag at y broses ddysgu ar gyfer pawb sydd ynghlwm â’r prosiect.
* Bydd angen i gynigion fod yn addas ar gyfer gwagleoedd gwledig a dinesig gydag ystyriaeth i allu addasu’r gwaith i fynd ag ef dan do petai’r tywydd yn arw neu fod unrhyw newidiadau i’r rhaglen.
* Rhaid i gynigion gynnwys cynllunio, cyllideb ac adnoddau ar gyfer ymarferiad gwisg hanfodol i’w adolygu gan Articulture ac ar gyfer teithio i berfformio yn y ddau leoliad.
* Rhaid i ymgeiswyr fod yn gymwys i weithio yn y DU.
* Rhaid i ymgeiswyr gael yswiriant priodol ar gyfer eu cynnig (ee atebolrwydd cyhoeddus/cyflogwr)
* Rhaid i artistiaid fod yn barod i weithio gydag ysbryd o gydweithio - mewn ffordd gadarnhaol ac agored gan wneud lle i rannu a dysgu yn ystod y broses o ddatblygu a mynd ar daith gyda’r gwaith a hynny drwy gyfathrebu rheolaidd a gwerthuso parhaus.

Rydym yn agored i helpu i’r prosiect fynd ar daith sydd wedi codi costau creu craidd yn barod cyn belled nad yw’r sioe wedi bod ar daith yng Nghymru yn barod a chyn belled â’i fod yn amlwg yn cwrdd â’n blaenoriaethau.

**Arian Comisiynu**

Mae’r arian sydd wedi ei godi ar y cyd gan y partneriaid yn arian sydd i’w fuddsoddi mewn comisiynu ac i fynd a’r gwaith newydd ar daith.

Yn gryno, yr arian sydd ar gael yw hyd at £3,000 tuag at gyllideb greu a mynd ar daith. Nid yw arian cyfatebol yn hanfodol ar gyfer y comisiwn peilot hwn ond gadewch i ni wybod os byddwch yn cael arian o unrhyw le ar ei gyfer.

**Cefnogaeth Ychwanegol**

Yn ychwanegol i arian y consortiwm, gallwn ddarparu’r gefnogaeth ganlynol a bydd y manylion yn cael eu cytuno gan yr artist/Articulture unwaith y bydd dewis wedi ei wneud -

* Hyd at 3 diwrnod o fentora gan berson proffesiynol priodol (gan gynnwys ymarfer gwisg gofynnol)
* Cefnogaeth i farchnata eich gwaith a’r daith
* Cefnogaeth ble bo’n ofynnol gyda chyngor rheoli cynhyrchiad
* Cefnogaeth i ystyried etifeddiaeth eich gwaith

**Sut i gyflwyno eich cynnig**

Cwblhewch y ffurflen isod a chyflwyno cyllideb fanwl yn adnabod sut rydych yn bwriadu datblygu’r syniad o fewn yr amserlen sydd wedi ei hamlinellu uchod i: annie@articulture-wales.co.uk

Am ragor o wybodaeth cysylltwch ag Articulture – [www.articulture-wales.co.uk/](http://www.articulture-wales.co.uk/)

**Dyddiad cau ar gyfer cynigion comisiwn yw 1af Mawrth 2019, 5pm**

**Cwestiynau Cyffredin**

**Beth rydych chi yn ei olygu wrth ddweud comisiwn bach?**  
Does dim rheolau clir ar gyfer diffinio maint ond fel arfer rydym yn meddwl am fach fel gwaith sy’n addas ar gyfer cynulleidfaoedd llai na 500 o bobl mewn un perfformiad.

**Faint o arian allaf ofyn amdano fel comisiwn?**

Byddwn yn edrych am brosiectau lle nad oes angen mwy na £3,000 gan y consortiwm i greu’r gwaith.

**Beth sydd angen i mi gynnwys yn fy nghyllideb?**Mae eich cyllideb yn cynnwys yr holl gostau sy’n ymwneud â datblygu, adeiladu, dylunio a chreu eich darn gan gynnwys holl ffioedd artistiaid/creadigol, yswiriant, deunyddiau ar gyfer y sioe, deunydd marchnata, costau sy’n ymwneud ag ymarfer eich prosiect a mynychu'r ddau ddigwyddiad. Os ydych wedi cofrestru ar gyfer TAW, peidiwch â chynnwys TAW y gallwch ei hawlio yn ôl.

**Oes angen i mi gynnwys costau technegol yn ffioedd fy mherfformiad?**Bydd adnoddau ac offer mewnol (staff neu griw, pŵer ayb) yn y lleoliadau yn amrywio ond nid yw’n sylweddol fel arfer. Rhowch restr fanwl o’ch gofynion technegol, y rhai y byddwch chi yn eu darparu a’r rhai y byddwch angen i bob lleoliad eu darparu yn ddelfrydol. Mae hyn yn cynnwys stiward yn ystod eich amser ar y safle os oes gennych set. Nodwch, ar gyfer y rownd hon, rydym yn chwilio am gynigion gyda dim neu ychydig iawn o ofynion technegol.

**Sut bydd y gwaith yn cael ei fentora?**

Ar ôl dewis, bydd tîm Articulture a chithau yn adolygu eich cynnig ac adnabod meysydd lle byddai o fudd cael cefnogaeth allanol proffesiynol a phwy all fentora. Gall fod yn un neu fwy o bobl yn cynnig hyd at dri diwrnod o gefnogaeth i gyd. Gall y meysydd gynnwys gwisg, datblygu naratif, gwneud offer, cyfarwyddo.

**A allaf wneud cais i gael cefnogaeth i fynd â darn awyr agored presennol ar daith?**Ni allwn ni gefnogi prosiectau sydd wedi bod ar daith yng Nghymru yn barod.

**A allaf wneud cais am gomisiwn i ail ddatblygu darn presennol?**Mae’r bartneriaeth yn bodoli i gefnogi datblygu gwaith newydd felly mae’n annhebygol y byddwn ni’n cynnig buddsoddi i ail ddatblygu darn presennol. Byddai angen i chi ddangos ei fod yn wahanol iawn i ni ystyried hyn.

**A allaf wneud cais am gomisiwn i greu darn gosodol neu ddarn hir?**

Cewch. Eglurwch faint o bobl a all weld y darn yn ystod un diwrnod / sesiwn. Nodwch os gwelwch yn dda bod yn rhaid i’r Gymraeg fod wrth galon eich gwaith.

**Rwyf wedi cael ychydig o arian datblygu gan Gyngor Celfyddydau Cymru i wneud gwaith ymchwil ar gyfer fy narn, a allaf wneud cais am arian comisiwn i greu fy narn?**

Cewch, cyn belled â bod y broses ymchwilio a datblygu yn gwbl ar wahân i’r broses greu.

**Os byddaf yn cael comisiwn, allaf i fynd ar daith i ddigwyddiadau eraill sydd ddim yn rhan o’r bartneriaeth?**   
Cewch, cyn belled â’ch bod yn cytuno ar hynny gydag Articulture gan drafod gyda’r ddau bartner arall (Gŵyl Gomedi Machynlleth a’r Eisteddfod Genedlaethol).

**Mae gennyf ychydig o arian comisiwn o ddigwyddiadau eraill sydd ddim yn rhan o’r Consortiwm; a allaf barhau i wneud cais am gefnogaeth?**  
Cewch, eglurwch pa ddigwyddiadau eraill sydd wedi rhoi cefnogaeth a gwirio a ydynt eisiau cael y dangosiad cyntaf o’r gwaith; os felly, nodwch ddyddiad y dangosiad cyntaf fel y gallwn weld a fyddai hyn yn rhwystro digwyddiadau ein partneriaid.

**A allaf wneud cais am gomisiwn yn 2019 a mynd a’r darn ar daith yn 2020?**

Na, nid yw hyn yn bosib.

**Rwyf wedi gwneud cais am arian ond nid wyf yn gwybod eto a yw wedi ei gadarnhau; a allaf i barhau i wneud cais am gomisiwn?**  
Gallwch ond cofiwch ddweud wrthym pryd fyddwch yn gwybod am ganlyniad eich cais.

**Beth sy’n digwydd ar ôl i mi gyflwyno fy nghais?**

Bydd pob cynnig yn cael ei ystyried gan y tri phartner (Articulture, Gŵyl Gomedi Machynlleth a’r Eisteddfod Genedlaethol) wythnos yn cychwyn 4ydd Mawrth. Rydym yn gobeithio gadael i chi wybod a yw eich cynnig wedi ei ddewis ar y 12fed Mawrth 2019.

**Comisiwn peilot ar raddfa fach ar gyfer celfyddyd awyr agored yn y Gymraeg – ffurflen gais 2019**

Cwblhewch y ffurflen hon os ydych yn dymuno cael cefnogaeth gan Articulture a’i bartneriaid yn y consortiwm i greu a/neu fynd a’r daith gyda’ch prosiect awyr agored newydd yn 2019.

**Sicrhewch eich bod yn darllen y nodiadau cyn cyflwyno cynnig.**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Taflen Grynodeb** | | | |
| **Artist/Cwmni** |  | | |
| **Prif gyswllt y cynnig** |  | | |
| **Safle** |  | | |
| **Dinas/Rhanbarth** |  | | |
| **Cyfeiriad** |  | | |
| **Ffôn** |  | | |
| **Cyfeiriad e-bost** |  | | |
| **Gwefan** |  | | |
| **Prosiect** | | | |
| **Teitl y Prosiect** | |  | |
| **Crynodeb o’r cynnig (20 gair ar y mwyaf)** | |  | |
| **Dulliau celfyddyd sy’n rhan o’r prosiect** | |  | |
| **A yw eich prosiect yn un statig neu symud?** | |  | |
| **A yw’r prosiect yn cael ei arwain gan artistiaid byddar ac anabl neu artistiaid o gefndir diwylliannol gwahanol?** | | Ydi / Na | |
| **Cadarnhewch y bydd y prosiect yn addas ar gyfer cynulleidfa sy’n siarad Cymraeg.** | | Bydd / Na | |
| **Cyllideb** | | | |
| **A ydych chi yn gofyn am arian comisiwn gan Articulture?** | | | Ydw / Na |
| **Cyfanswm y comisiwn a ofynnir i Articulture amdano** | | | £ |
| **Cyfanswm yr arian gan arianwyr eraill neu fuddsoddwyr (Nodwch os yw wedi ei gadarnhau neu roi dyddiad pryd y byddwch yn cael cadarnhad)** | | | £ |
| **Cyfanswm costau creu’r prosiect (gan gynnwys cais Articulture)** | | | £ |

**1. Disgrifiwch eich cynnig mewn 300 gair neu lai.**

|  |
| --- |
|  |

**2. Disgrifiwch eich cwmni / artistiaid / cydweithwyr a nodi i ba lefel y mae gennych brofiad o greu gwaith yn yr awyr agored (150 gair ar y mwyaf)**

|  |
| --- |
|  |

**3. Cyllideb**

|  |
| --- |
| **3.1 Atodwch gyllideb ar gyfer eich costau creu (nodwch heb TAW)**  *Bydd angen i chi gynnwys arianwyr neu fuddsoddwyr eraill a nodi a yw’r arian wedi ei gadarnhau ai pheidio.* |
| **3.2 Ydych chi wedi cofrestru ar gyfer TAW**? 🞏 Do 🞏 Na |

**4. Cynlluniau'r Cynhyrchiad**

|  |  |
| --- | --- |
| **4.1 Tua pha mor hir fydd eich sioe?** |  |
| **4.2 Pa gefnogaeth dechnegol ac offer arbenigol byddwch ei angen?** *(e.e. PA, trydan, golau, swyddog diogelwch dros nos, gefnogaeth stiward, )*. Os oes gennych anghenion technegol, atodwch nhw yma. |  |
| **4.3 Faint o sioeau y byddwch chi fel arfer yn eu perfformio bob dydd?** |  |
| **4.4 Faint o bobl fydd yn eich perfformiad neu gyda’ch perfformiad?** |  |
| **4.5 Oes gan unrhyw aelod o’ch cwmni ofynion mynediad?** *Eglurwch* |  |
| **4.6 Beth yw eich cynlluniau ar gyfer ymarfer / datblygu?** E.e. dyddiadau, lleoliadau |  |
| **4.7 Cadarnhewch a fydd y gwaith ar gael ar gyfer y ddau ddigwyddiad** (dyddiadau yn y canllawiau) |  |

**5. Mentora**

**Oes yna faes penodol o ddatblygu’r cynnig prosiect yr hoffech chi gael cefnogaeth gan fentor ar ei gyfer? Os oes, hoffech chi enwebu unrhyw un? (150 gair ar y mwyaf)**

|  |
| --- |
|  |

**6. Deunydd marchnata**

Mae lluniau, dyluniadau neu ddeunydd gweledol am eich prosiect yn werthfawr iawn wrth ddod i’r broses ddewis. Os oes gennych unrhyw beth, gyrrwch nhw ar wahân; nodwch enw eich cwmni a’ch sioe yn glir ar yr atodiadau.

**7. Canolwyr**

Does dim rhaid rhoi canolwyr gyda’r cynnig yma ond os hoffech, cewch gynnwys llythyr o gefnogaeth gan hyrwyddwr neu gyswllt proffesiynol arall. Byddai hyn yn ddefnyddiol os ydych yn artist neu gwmni sy’n newydd i gelfyddyd awyr agored yng Nghymru.

**Dyddiad Cau**

E-bostiwch eich ffurflen a chyllideb fanwl at **annie@articulture-wales.co.uk erbyn *1af Mawrth 2019, 5pm.***

**Amserlen**

Dyddiad cau cyflwyno cynnig: **1af Mawrth 2019**  
Ymgeiswyr llwyddiannus yn cael gwybod: **12fed Mawrth 2019**Cyflwyno’r sioe gyntaf: **3ydd Mai 2019**

**Cyswllt**

Am wybodaeth bellach cysylltwch â Articulture

[annie@articulture-wales.co.uk](mailto:annie@articulture-wales.co.uk)

[www.articulture-wales.co.uk](http://www.withoutwalls.uk.com)